

03 Economía solidaria y reterritorialización de la economía.

Un desafío a la solidaridad, un objetivo para la ecología¹

Geneviève Azam

RESUMEN La globalización económica actual es un proceso de liberalización y de autonomización sin límite de las actividades económicas con respecto a las reglas sociales, políticas y ecológicas. Si se consideran los territorios como espacios políticos dotados de reglas, leyes, normas y costumbres, la globalización y la desregulación pueden ser vistas como tentativas de liberarse de los territorios, eludiendo considerarlos como espacios políticos y reduciéndolos a oportunidades de valorizar sus recursos materiales o inmateriales integrándolos al mercado mundial. Se trata de un proceso de “desencastramiento” de la economía, en el sentido fuerte que le daba Karl Polanyi, que genera una crisis sistémica, a la vez financiera, social, alimentaria y ecológica.

La economía solidaria tiene como proyecto la reterritorialización de las actividades, su “reencastramiento”, según lo entiende Polanyi. En este sentido, no puede ser considerada como una economía de la pobreza o de la supervivencia, sino como un medio para la reapropiación política de los territorios, en cuyo interior las decisiones acerca de los modos de producir, consumir, utilizar y repartir las riquezas pueden ser discutidas colectivamente. Esta economía, inscrita en redes internacionales, permite la articulación concreta entre lo local y lo global, así como la redefinición de las bases y condiciones de la cooperación internacional. Representa una herramienta que, articulada con las políticas públicas, puede admitir la relocalización y la democratización de la economía y de la sociedad.

Palabras clave globalización | “desencastramiento” | territorio | economía solidaria

Geneviève Azam

Université Toulouse II,
Laboratoire Dynamiques Rurales
E-mail: genevieve.azam@wanadoo.fr

Fecha de recepción: 20 | 10 | 2008

Fecha de aceptación: 05 | 05 | 2009

¹ Traducción: Prof. Graciela Mayol. Matrícula prof. N° 089/01.

SUMMARY The current economic globalization is a process of unlimited liberation and autonomization of economic activities, as regards social, political and ecological rules. If territories are considered to be political spaces provided with rules, laws, procedures and customs, globalization and lack of regulations can be seen as attempts of freeing territories from their political role and reducing them to material or immaterial resources integrated into the world market. It is a process of “*disembedding*” of economy, in the strong sense given by Karl Polanyi, that generates a systemic crisis, as well as financial, social, food and ecological.

The *solidarity economy* takes the reterritorialization of activities as a project, its the “*re-embedding*”, as K. Polanyi deals with it. In this respect, it cannot be considered as an economy of poverty or of survival, but as a way of political reappropriation of the territories, within which decisions about ways of producing, consuming, using and distributing wealth, can be collectively discussed.

This economy, inscribed in international nets, makes it possible local and global articulation, as well as the redefinition of bases and conditions of international cooperation. It represents a tool that, articulated with public policies, can allow the relocation and the democratization of economy and society.

Key words globalization | “disembedding”
| territory | solidarity economy